



I Foro Universidad de Zaragoza-SGEL

4 de mayo de 2018

Lugar de celebración:

Universidad de Zaragoza
Biblioteca Universitaria María Moliner
Calle de Pedro Cerbuna, 12,
50009 Zaragoza





PROGRAMA

- 09:00 -09:15** **Inauguración y entrega de materiales**
- 09:15-09:30** **Presentación del Foro**
- 09:30-10:30** **¡Échame una mano! Las metáforas como instrumentos para la comprensión y producción de significado abstracto en ELE**
Alberto Hijazo-Gascón (University of East Anglia)
En esta charla se explica la teoría de la Metáfora Conceptual y su aplicación a la enseñanza de español como lengua extranjera. Pese a la visión tradicional de la metáfora como un elemento ornamental de la lengua, en realidad se trata de una herramienta cognitiva para hacer accesibles significados abstractos. El uso de metáforas en el aprendizaje de la lengua extranjera, incluso en los niveles más bajos, nos permite expresar y comprender estos significados y desarrollar competencias lingüísticas y estratégicas.
- 10:30-10:45** **Presentación editorial**
- 10:45-11:15** **Pausa café**
- 11:15-12:45** **Cómo sacarle jugo a los textos en el aula.**
Eva Casarejos y Mónica López (International House Madrid)
En este taller hablaremos de la importancia que tiene el texto en la enseñanza para el método comunicativo, así como de la necesidad de exponer a los aprendices a una variada tipología de textos escritos, audiovisuales y auditivos auténticos o verosímiles. A través de ejemplos prácticos, reflexionaremos sobre las diferentes fases de explotación de un texto que nos permitirán el desarrollo de estrategias de comprensión en nuestros estudiantes con el fin de motivar y enriquecer sus producciones escritas y orales.
- 12:45-13:45** **Competencia sociopragmática y tareas de interacción simulada en el aula. Los retos de B2 y C1.**
Lourdes Díaz (Universidad Pompeu Fabra)
A partir de una muestra de producción real de alumnos en algunas de las tareas y tipos textuales más habituales en los niveles B2 y C1 (MCER) que implican interacción simulada, oral y escrita, (acordes con el PCIC, MCER, etc.), descubriremos algunos de los ámbitos donde se detecta la variación nativa y no nativa. Valoraremos el efecto de las discordancias en la comunicación y extraeremos implicaciones didácticas que ilustren el reto que supone abordar la competencia sociopragmática intercultural en el aula.
- 13:45-15:45** **Comida**



15:45-16:30 Sesión de talleres simultáneos (aulas 6, 7 y 9 de la Facultad de Filosofía y Letras)

Los marcadores del discurso en la clase de ELE

Pilar Marchante Chueca (Universidad de Zaragoza)

Este taller tiene como objetivo invitar a la reflexión didáctica sobre la importancia y dificultad de los marcadores del discurso en la enseñanza-aprendizaje de ELE, debido a que favorecen la competencia pragmático-discursiva de los estudiantes y complementan su competencia comunicativa.

¡Jugamos con las palabras!

Esperanza Ortiz Guía (Universidad de Zaragoza)

En este taller prepararemos una actividad cuyo objetivo final es el aprendizaje de expresiones idiomáticas a partir de un comic. Finalmente elaboraremos un cuadro léxico con el verbo DECIR como introductor del ejercicio final de estilo indirecto.

Actividades gramaticales para la enseñanza de la oposición imperfecto-indefinido

Blanca Palacio Alegre (Universidad de Zaragoza)

En este taller se presentará una secuencia didáctica, de elaboración propia y directamente aplicable al aula desde los niveles A2-B1, para la enseñanza de imperfecto-definido. Esta propuesta didáctica está compuesta por un dossier de actividades titulado *Hablar del pasado* y por una presentación en PowerPoint que se plantea como autoevaluación de una de las actividades de dicho dossier. En este material didáctico se aúnan los principios de la Gramática Cognitiva aplicada a ELE en combinación con actividades gramaticales diseñadas según las pautas de la Instrucción de Procesamiento.

Al finalizar los talleres simultáneos volveremos a la Biblioteca María Moliner

16:45-17:45 Hagámoslo fácil

Javier Lahuerta (Editorial SGEL)

Las actividades propuestas a nuestros estudiantes con un mismo objetivo pueden resultar más fáciles o más difíciles en función de determinados parámetros que se relacionan con el texto, el estudiante o la tarea. Si el objetivo puede lograrse de manera más sencilla y de forma igual o más eficiente, ¿por qué no hacerlo?

17:45-18:45 María Antonia Martín Zorraquino (Universidad de Zaragoza)

NUESTROS PONENTES



Alberto Hijazo-Gascón

Máster en Lingüística aplicada a la enseñanza de ELE, Universidad Nebrija, 2007 y Doctor por la Universidad de Zaragoza, 2011. Profesor de español y comunicación intercultural en la University of East Anglia (Reino Unido). Su investigación se centra en el estudio de los eventos de movimiento y la metáfora y su aplicación a la adquisición de segundas lenguas, principalmente en relación con la transferencia conceptual. En la actualidad trabaja en las áreas de lingüística cognitiva aplicada (adquisición y traducción) y lingüística forense.



Lourdes Díaz

Profesora de Lengua española en el Departamento de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Pompeu Fabra e investigadora en el Centro de Lingüística y Cognición de la Universidad de Barcelona. Es formadora en diversos cursos para profesores de ELE. Ha publicado: *La destreza escrita* (con M. Aymerich), *Guía práctica de contenidos lingüísticos para el Marco* (con R. Martínez y J.A. Redó, 2011); *papELEs* y *ELEfante*, gramáticas descriptivas de español para ELE (con A. Yagüe) y diversos artículos en prensa.



Mónica López

Diplomada en Magisterio Primaria por la Universidad de Alcalá de Henares y profesora de ELE desde 2007 con experiencia en Reino Unido y en España en International House Barcelona y Madrid. Ha coordinado las actividades culturales de IH Madrid y es tutora de prácticas para Formacionele.com, la UNIBA y la Nebrija. Coautora del manual *Vitamina C1*.



Eva Casarejos

Licenciada en Psicología por la Universidad Complutense de Madrid y Máster de Formación de Profesores de E/LE por la Universitat de Barcelona. Es profesora de ELE desde 1999 y formadora de profesores desde 2003. Ha impartido seminarios y talleres didácticos en diferentes centros dentro de su carrera profesional en Londres y Madrid. Actualmente trabaja como formadora de profesores y profesora de ELE en IH Madrid y en Formacionele.com. Es coautora del manual *Vitamina C1*.



Pilar Marchante

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Realiza su tesis doctoral sobre los conectores discursivos contraargumentativos en la enseñanza de ELE (dirigida por M.^a Antonia Martín Zorraquino). Profesora de español y profesora de italiano en la Universidad de Zaragoza. Lectora de español en la Universidad Ca' Foscari de Venecia y profesora de lengua española en la Universidad de Trieste. Supervisora y correctora de textos para la editorial sueca Natur & Cultur (2007-2009) y autora de materiales didácticos de ELE (SGEL, RedELE, etc.)



Esperanza Ortiz Guía



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Obtuvo el Diploma de Estudios Avanzados en el ámbito de la Gramática Histórica en la misma Universidad. Postgrado en Enseñanza del Español para Alumnado Inmigrante en la Universidad de Zaragoza y el Máster de Enseñanza del Español como Lengua Extranjera en la Universidad Pablo de Olavide. Profesora de Español en la Universidad de Zaragoza y Examinadora de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE). Formadora y Tutora de Profesores de Español. Ha dado numerosos cursos y conferencias sobre cuestiones Didácticas propias de la enseñanza del español.

Blanca Palacio Alegre



Licenciada en Filología Hispánica y Filología Inglesa por la Universidad de Zaragoza y doctora en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE por la Universidad Nebrija. Ha impartido docencia en institutos de educación secundaria pública en Alemania, en el CEHI-Universidad Nebrija y en la Universidad de Malta como lectora. En la actualidad, es profesora de español en los Cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza y profesora asociada en el Departamento de Lingüística General e Hispánica de la misma universidad. También es formadora de profesores y tutoriza TFM en la Universidad Nebrija.

Javier Lahuerta



Licenciado en Filología Hispánica (sección Lingüística) (UCM), Máster en ELE (UB), Doctor en Ciencias de la Educación (UB) y Máster en Edición digital (IPECC-UAH). Colabora con Nebrija y UNIBA en sus máster de ELE y con otras universidades e instituciones. Actualmente, es director editorial de SGEL; previamente, ha sido profesor titular del Instituto Cervantes de Leeds con funciones de coordinador académico y coordinador editorial responsable de diccionarios monolingües de lengua española en Vox.

María Antonia Martín Zorraquino



Catedrática de Lengua Española de la Universidad de Zaragoza desde 1981. Ha impartido conferencias y cursos en diversas Universidades españolas, de otros países europeos y de América. Sus trabajos se centran en la sintaxis oracional, la gramática y la pragmática del discurso, y el análisis de la variación lingüística, con aplicación, sobre todo, al ámbito de Aragón. Una buena parte de su docencia y de su investigación se han dedicado a la enseñanza de ELE, de la que se ha encargado en los Cursos para extranjeros en Zaragoza y en Jaca, en los Cursos de la UIMP en Santander y en Valencia, en los Cursos del Instituto Cervantes en Alcalá de Henares, y en la Universidad de Zürich.



Inscripción:

Para inscribirte en el foro envía un e-mail a ele@sgel.es indicando:

- Nombre y apellidos
- Nombre y dirección del centro en el que impartes clases de español.

Fecha tope: 30 de abril de 2018

Precio:

Tarifa normal: 25 euros

Tarifa reducida: 10 euros para alumnos universitarios

Gratuito para profesores de la Universidad de Zaragoza

Pago: mediante transferencia a la siguiente cuenta

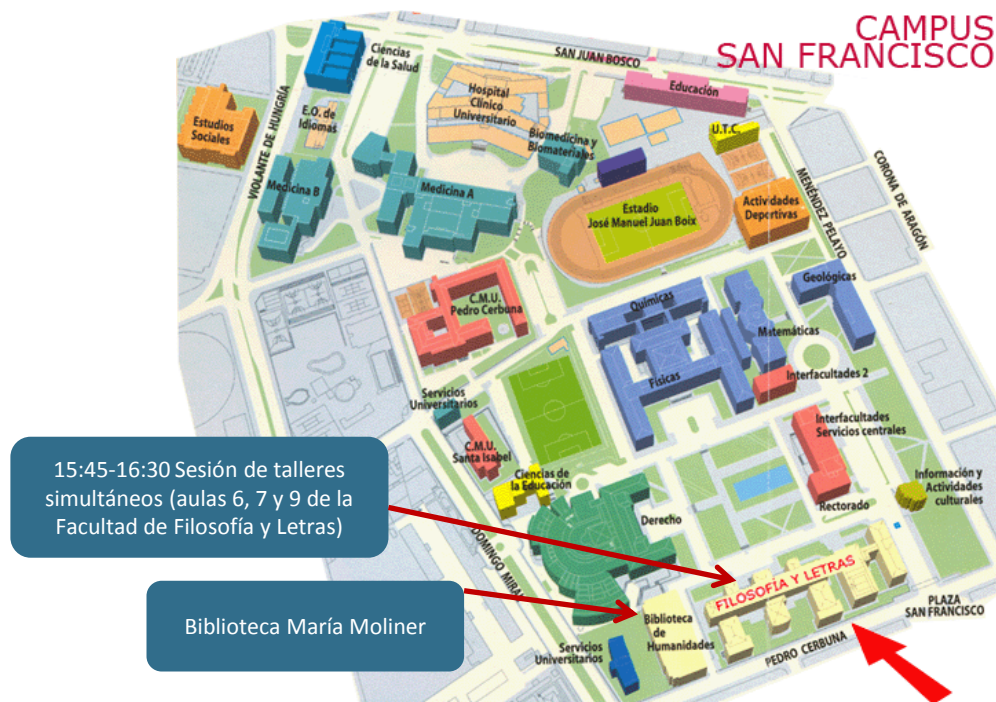
IBAN ES09 0049 1812 89 2510040021, SWIFT: BSCHEMM,

Concepto: I FORO SGEL-UNIV. DE ZARAGOZA

Imprescindible enviar justificante pago junto con la solicitud de inscripción a ele@sgel.es

Lugar de celebración:

Universidad de Zaragoza
Biblioteca Universitaria María Moliner
Calle de Pedro Cerbuna, 12,
50009 Zaragoza



15:45-16:30 Sesión de talleres simultáneos (aulas 6, 7 y 9 de la Facultad de Filosofía y Letras)

Biblioteca María Moliner

El Foro se desarrollará en la Biblioteca María Moliner, excepto los talleres simultáneos de la tarde que tendrán lugar en las aulas 6, 7 y 9 de la Facultad de Filosofía y Letras. Al finalizar los talleres simultáneos habrá 15 minutos para desplazarse de nuevo a la biblioteca.